

Załącznik nr 14  
do uchwały nr 390 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 20 marca 2024 r. w sprawie zmiany uchwały nr 414 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

„Załącznik nr 36  
do uchwały nr 414 Senatu Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 8 maja 2019 r. w sprawie programów studiów na Uniwersytecie Warszawskim

**PROGRAM STUDIÓW**  
**filologia polskiego języka migowego**

nazwa kierunku studiów	filologia polskiego języka migowego
nazwa kierunku studiów w języku angielskim / w języku wykładowym	Polish Sign Language Philology
język wykładowy	język polski, polski język migowy
poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
poziom PRK	7
profil studiów	profil ogólnoakademicki
liczba semestrów	5
liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów	150
forma studiów	studia stacjonarne
tytuł zawodowy nadawany absolwentom (nazwa kwalifikacji w oryginalnym brzmieniu, poziom PRK)	magister
liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	76
liczba punktów ECTS w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS)	5

**Przyporządkowanie kierunku studiów do dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, w których prowadzony jest kierunek studiów**

Dziedzina nauki	Dyscyplina naukowa	Procentowy udział dyscyplin	Dyscyplina wiodąca (ponad połowa efektów uczenia się)
nauki humanistyczne	językoznawstwo	100%	językoznawstwo
<b>Razem:</b>	-	100%	

**Efekty uczenia się zdefiniowane dla programu studiów odniesione do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji dla kwalifikacji na poziomach 6-7 uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4**

Symbol efektów uczenia się dla programu studiów	Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK
<b>Wiedza: absolwent zna i rozumie</b>		
K_W01	w pogłębiony sposób – miejsce i znaczenie lingwistyki teoretycznej (także migowej) i lingwistyki stosowanej w systemie nauk oraz ich specyfikę (metodologiczną i przedmiotową), terminologię, główne kierunki rozwoju i metody badawcze	P7S_WG
K_W02	w pogłębiony sposób – miejsce języka wśród innych systemów znakowych, jego biologiczne i społeczne uwarunkowania, systemowość i strukturę, relacje między językami i różnice między językami fonicznymi a migowymi	P7S_WG
K_W03	w pogłębiony sposób – powiązania lingwistyki z innymi dyscyplinami humanistycznymi, a także powiązania lingwistyki teoretycznej i stosowanej	P7S_WG
K_W04	w pogłębiony sposób – kulturę Głuchych, jej złożoność i wieloaspektowość oraz uwikłania społeczne, a zwłaszcza rolę polskiego języka migowego w tej kulturze	P7S_WG
K_W05	w pogłębiony sposób – sposoby notacji języka migowego oraz użyteczność narzędzi informatycznych do analizy i przetwarzania języków migowych oraz do gromadzenia dużych zbiorów danych	P7S_WG
K_W06	w pogłębiony sposób – rolę tworzonych w języku migowym tekstów poetyckich i innych skonwencjonalizowanych tekstów literackich, należących do różnych gatunków, w kulturze Głuchych	P7S_WG
K_W07	w pogłębiony sposób – obowiązujące akty prawne dotyczące niesłyszących i polskiego języka migowego oraz rolę i znaczenie instytucji państwowych i społecznych zajmujących się niesłyszącymi i polskim językiem migowym	P7S_WG

K_W08	w pogłębiony sposób – zasady i strategie przekładu międzyjęzykowego, w tym międzymodalnego	P7S_WG
K_W09	zasady i normy etyczne obowiązujące przy badaniu języków migowych oraz tłumaczeniu migowym, a także zasady ochrony własności intelektualnej i własności przemysłowej oraz zasady działania w sposób przedsiębiorczy	P7S_WK
<b>Umiejętności: absolwent potrafi</b>		
K_U01	samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu lingwistyki migowej i lingwistyki języków fonicznych, rozwijając swoje umiejętności zawodowe	P7S_UW
K_U02	projektować i prowadzić proste badania z dziedziny językoznawstwa migowego (formułować i analizować problemy badawcze, dobrać metody i narzędzia badawcze, argumentować i uzasadniać własne stanowisko teoretyczne i metodologiczne z krytycznymi odwołaniami do poglądów innych autorów, wyciągać wnioski, opracowywać i prezentować wyniki, wskazywać kierunki dalszych badań)	P7S_UW
K_U03	rozpoznać różne rodzaje tekstów językowych oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7S_UW
K_U04	sprawnie porozumiewać się w polskim języku migowym w typowych sytuacjach profesjonalnych wymagających znajomości technik, strategii i różnych kanałów komunikacyjnych oraz umie przeciwdziałać konfliktom, wykorzystując język jako narzędzie komunikacji	P7S_UK
K_U05	przygotować oryginalną pracę pisemną o charakterze naukowym z wykorzystaniem teorii z zakresu lingwistyki języków fonicznych i lingwistyki migowej	P7S_UW
K_U06	posługiwać się polskim językiem migowym na poziomie zgodnym z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym potrafi dokonywać przekładu między językiem polskim a polskim językiem migowym	P7S_UK
K_U07	porozumiewać się w mowie i piśmie w nowożytnym języku obcym innym niż język kierunkowy zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P7S_UK
K_U08	ocenić zakres posiadanej przez siebie wiedzy i swoich umiejętności i dostrzegać potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego	P7S_UK
K_U09	współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role, także przywódcze (w tym rolę tłumacza oraz mediatora kulturowego), potrafi pracować w zespole realizującym zadanie badawcze	P7S_UK
<b>Kompetencje społeczne: absolwent jest gotów do</b>		
K_K01	określania w pracy badawczej i zawodowej priorytetów i planowania działań służących ich realizacji oraz myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy	P7S_KO

K_K02	identyfikowania i rozwiązywania dylematów etycznych w pracy zawodowej oraz dylematów komunikacji międzyjęzykowej spowodowanych asymetrią systemów językowych i różnicami kulturowymi	P7S_KR
K_K03	doceniania i respektowania znaczenia uczciwości intelektualnej w badaniach naukowych	P7S_KR
K_K04	podejmowania komunikacji międzyjęzykowej ze świadomością, że służy ona zachowywaniu dziedzictwa kulturowego, w tym również dziedzictwa mniejszości językowo-kulturowych (m.in. Głuchych) oraz wykorzystywania znaczenia języka dla rozwoju więzi społecznych	P7S_KO
K_K05	konfrontowania odbieranych treści z ze stanem wiedzy naukowej, której znaczenie zna i docenia	P7S_KK

#### OBJAŚNIENIA

Symbol efektu uczenia się dla programu studiów tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty uczenia się dla programu studiów,
- znak \_ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 1-9 należy poprzedzić cyfrą 0).

## Zajęcia lub grupy zajęć przypisane do danego etapu studiów

Semestr: pierwszy

Rok studiów: pierwszy

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
Nauka polskiego języka migowego 1								120 (lektorat)	120	8	K_W04, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K04	
Treści programowe	<p>Zagadnienia tematyczne: specyfika komunikacji wizualno-przestrzennej, podstawowe informacje o sobie (imię, nazwisko, stan słuchu, wiek, zawód, miejsce zamieszkania itp.), formuły grzecznościowe (powitania, pożegnania, przeproszanie, dziękowanie), Savoir Vivre Głuchych, członkowie rodziny, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, jedzenie (zakupy, posiłki), czas, zdrowie, pogoda, opisywanie domu/pokoju, elementy kultury Głuchych, instytucje publiczne.</p> <p>Zagadnienia gramatyczno-leksykalne: daktylografia, liczebniki główne (1-1000000), liczebniki porządkowe (1-9), liczebniki inkorporowane (wiek; czas: tygodnie, miesiące, lata, godziny; cena; piętro), wskazywanie (różne formy), elementy fatyczne, formuły powitania/pożegnania, czas przeszły i przyszły, stopniowanie cech i intensywności, klasyfikatory kształtu (ludzie, zwierzęta, przedmioty), wyrażenia posesywne, przestrzeń topograficzna, przestrzeń gramatyczna, nazwy członków rodziny, nazwy części ciała, kolory, określenia dotyczące wielkości, nazwy cech charakteru, nazwy produktów i posiłków, nazwy miesięcy, dni tygodnia, pory dnia, nazwy części ciała człowieka, nazwy elementów pogody, nazwy mebli, elementów domu, rodzajów budynków, zaimki osobowe, czasowniki kierunkowe, nazwy państw i miast (polskich i zagranicznych), przydomki migowe znanych postaci, elementy niemanualne, elementy pantomimy, sposoby tworzenia list („boje”), nazwy zwierząt i roślin, słownictwo z zakresu funkcjonowania instytucji publicznych.</p> <p>Funkcje językowe: witanie i żegnanie się, przestawianie swojej osoby, liczenie, pytanie o informacje, udzielanie informacji, opisywanie domu/pokoju, opisywanie osoby, pytanie o cenę, opowiadanie o swoim dniu, wyrażanie opinii, mówienie o swoim samopoczuciu, wyrażanie preferencji, zapraszanie.</p>											

<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	egzamin ustny											
<b>Technologie informacyjne dla języków migowych 1</b>				30					30	3	K_W01, K_W05, K_W09 K_U01, K_U09, K_K01, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Sposoby rejestrowania i przechowywania danych migowych, komputerowe implementacje notacji migowych, elementy postprodukcji wideo, oprogramowanie anotacyjne ELAN, korzystanie z zasobów "The Language Archive" Instytutu Maxa Plancka, subtitling.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	projekt											
<b>Wprowadzenie do badań nad polskim językiem migowym i głuchotą (grupa zajęć do wyboru)</b>		60							60	6	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W06, K_W09 K_U01, K_U02, K_U08, K_K01, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy oferowane są konwersatoria (30 godzin, 3 ECTS) omawiające wybrane zagadnienia badawcze i metody badania polskiego języka migowego w aspekcie opisowym, socjolingwistycznym, psycholingwistycznym, surdopedagogicznym, a także w aspekcie socjologii i antropologii języka. Studenci realizują dwa dowolne konwersatoria spośród przedmiotów oferowanych w grupie zajęć.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Podstawy lingwistyki migowej</b>				30					30	3	K_W01, K_W02, K_W03, K_W05, K_W09, K_U01, K_U02, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Języki migowe na tle innych języków świata, typologie języków migowych, historia badań nad komunikacją wizualno-przestrzenną, notacje migowe, problemy metodologiczne opisu języków wizualno-przestrzennych, fonologia, morfologia i składnia migowa, ikoniczność i metafora w językach migowych, badania psycho- i neurolingwistyczne.											

<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	projekt											
<b>Gramatyka opisowa polskiego języka migowego 1</b>	30			30					60	7	K_W01, K_W02, K_U02, K_U05, K_U08, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Specyfika gramatyczna polskiego języka migowego na tle innych języków migowych, podstawowe kategorie gramatyczne polskiego języka migowego na różnych poziomach opisu (składnia, morfologia, fonologia), gramatyka a pragmatyka.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Przedmiot ogólnouniwersytecki spoza kierunku studiów</b>	30	30		30	30	30		30	30	3		
<b>Treści programowe</b>	Uzależnione od tematu i specyfiki przedmiotu. W ramach przedmiotów ogólnouniwersyteckich należy uzyskać 5 punktów ECTS z przedmiotów społecznych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	uzależnione od wyboru konkretnych zajęć											

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 330

Semestr: drugi

Rok studiów: pierwszy

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
Nauka polskiego języka migowego 2								180 (lektorat)	180	12	K_W04, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K04	
Treści programowe	<p>Zagadnienia tematyczne: prezentacja osoby, życie rodzinne i towarzyskie, spędzanie czasu wolnego, hobby, podróżowanie, sport i rozrywka, praca, zakupy i usługi, środki transportu, edukacja, choroby, zdrowe odżywianie.</p> <p>Zagadnienia gramatyczno-leksykalne (utrwalane i nowe): daktylografia, liczebniki główne, liczebniki porządkowe, liczebniki inkorporowane (wiek; czas: tygodnie, miesiące, lata, godziny; cena; piętro), wskazywanie (różne formy), elementy fatyczne, wyrażanie modalności, wyrażanie prośby/nakazu, nazwy instytucji kulturalnych, sposoby spędzania wolnego czasu, nazwy dyscyplin sportowych, osób i przedmiotów związanych z daną dyscypliną, nazwy środków transportu, sposoby podróżowania, nazwy atrakcji i obiektów turystycznych, nazwy zawodów, wyrażenia związane z pracą, nazwy usług, osób wykonujących dane usługi, nazwy związane z edukacją (rodzaje szkół, nazwy przedmiotów, pracowników szkoły itp.), nazwy świąt i obrzędów, klasyfikatory, wyrażenia posesywne, przestrzeń topograficzna, przestrzeń gramatyczna, nazwy części ciała, czasowniki kierunkowe, elementy niemanualne, elementy pantomimy, elementy kultury Głuchych, sposoby tworzenia list („boje”).</p> <p>Funkcje językowe: prezentacja postaci, opowiadanie o swoich zainteresowaniach, pytanie o drogę, wskazywanie drogi, opowiadanie o swoich podróżach, kupowanie/sprzedawanie, zbieranie informacji o rozmówcy, opisywanie domu/pokoju, opisywanie osoby, pytanie o cenę, opowiadanie o swoim dniu, wyrażanie opinii, mówienie o swoim samopoczuciu, wyrażanie preferencji, zapraszanie, przedstawianie planu dnia, zaplanowanych czynności itp., wyrażanie sugestii, prośby, rozkazu, zakazu.</p>											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	egzamin ustny											



<b>Technologie informacyjne dla języków migowych 2</b>				30					30	3	K_W01, K_W05, K_W09 K_U01, K_U09, K_K01, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Nieliniowa edycja wideo, segmentacja i anotacja danych migowych, wstęp do relacyjnych baz danych, oprogramowanie anotacyjne iLex, korpusy języków migowych świata, technologie awatarowe, streaming.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	projekt											
<b>Konwersatorium monograficzne 1 (grupa zajęć do wyboru)</b>		30							30	3	K_W01, K_W02, K_W04, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U08, K_K01, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające wybrane zagadnienia szczegółowe z zakresu lingwistyki migowej w aspekcie synchronicznym, diachronicznym, opisowym, socjolingwistycznym, lingwistyki kulturowej i antropologicznej, prezentowane w sposób pogłębiony, z wykorzystaniem wybranych aparatów metodologicznych i pojęciowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Seminarium magisterskie 1</b>			30						30	5	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W06, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_K01, K_K03, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Aktualny stan badań nad polskim językiem migowym, sposoby formułowania pytań i planów badawczych, wybór metod badawczych w pracach z zakresu lingwistyki migowej.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	projekt											

<b>Gramatyka opisowa polskiego języka migowego 2</b>	30			30					60	7	K_W01, K_W02, K_U02, K_U05, K_U08, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Szczegółowa analiza zjawisk gramatycznych z poziomu morfologicznego i składniowego i ich interpretacja teoretyczna; kategorie gramatyczne właściwe dla modalności wizualno-przestrzennej: wykładniki manualne i niemanualne, gramatyczne wykorzystanie przestrzeni migania, struktura zdania migowego, szyk a struktura informacyjna.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 330

Semestr: trzeci

Rok studiów: drugi

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
Nauka polskiego języka migowego 3								180 (lektorat)	180	12	K_W04, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K04	
Treści programowe	<p>Zagadnienia tematyczne: kultura, polityka i społeczeństwo, media (w tym dostępność), różnice międzykulturowe, Kultura Głuchych (Deaf Art, Deaf Space, Deaf Gain, Deafhood), różnice między polszczyzną a polskim językiem migowym, sytuacja społeczna osób głuchych, zagadnienia ekonomiczne, środowisko i ekologia.</p> <p>Zagadnienia gramatyczno-leksykalne (utrwalane i nowe): daktylografia, liczebniki główne, liczebniki porządkowe, liczebniki inkorporowane, wskazywanie (różne formy), elementy fatyczne, wyrażanie modalności, wyrażanie prośby/nakazu, sposoby tworzenia list („boje”), wyrażanie związków przyczynowo-skutkowych, topikalizacja, wyrażanie warunków, nazwy instytucji kulturalnych, słownictwo z zakresu polityki, ekonomii, mediów, ochrony przyrody, klasyfikatory, wyrażenia posesywne, przestrzeń topograficzna, przestrzeń gramatyczna, czasowniki kierunkowe, elementy niemanualne, elementy pantomimy, strategie słowotwórcze bazujące na potencjale ikonicznym.</p> <p>Funkcje językowe: prezentacja ulubionego filmu, obrazu, ulubionej książki, rzeźby, zadawanie pytań doprecyzowujących, udzielanie porad, argumentowanie, wyrażanie opinii, wyrażanie preferencji, wyrażanie sugestii, prośby, rozkazu, zakazu.</p>											
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się	egzamin ustny											
Technologie informacyjne dla języków migowych 3				30					30	3	K_W01, K_W05, K_W09 K_U01,	językoznawstwo

											K_U09, K_K01, K_K05	
<b>Treści programowe</b>	Prezentacja danych migowych w tekstach pisanych, korzystanie z bibliograficznych baz danych dotyczących języków migowych; opracowywanie danych własnych; menedżery bibliograficzne i ich wykorzystanie w pracy; formatowanie tekstów z wykorzystaniem edytorów tekstowych; opracowywanie i prezentacja danych liczbowych z wykorzystaniem arkuszy kalkulacyjnych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Konwersatorium monograficzne 2 (grupa zajęć do wyboru)</b>		30							30	3	K_W01, K_W02, K_W04, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U08, K_K01, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające wybrane zagadnienia szczegółowe z zakresu lingwistyki migowej w aspekcie synchronicznym, diachronicznym, opisowym, socjolingwistycznym, lingwistyki kulturowej i antropologicznej, prezentowane w sposób pogłębiony, z wykorzystaniem wybranych aparatów metodologicznych i pojęciowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Seminarium magisterskie 2 (grupa zajęć do wyboru)</b>			30						30	5	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W06, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_K01, K_K03, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Studenci krytycznie omawiają szczegółową metodologię wybranych publikacji z zakresu lingwistyki migowej (w tym lingwistyki kulturowej i antropologicznej) w odniesieniu do własnego warsztatu badawczego i projektów prac dyplomowych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	przygotowanie wstępnej wersji fragmentu pracy lub rozbudowanego konspektu											

<b>Kultura i historia Głuchych</b>	30								30	3	K_W04, K_W06, K_W07, K_U03, K_U08, K_K02, K_K04	
<b>Treści programowe</b>	Medyczne i kulturowe rozumienie głuchoty, oralizm, paternalizm i audyzm, historia edukacji niesłyszących, niesłyszący w historii, działalność instytucji kulturalnych i społecznych, zarys polityki językowej wobec Głuchych, Deaf art, humor i zabawy językowe, poezja migowa, Głusi a nowe media.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test											
<b>Warsztaty komunikacyjno-translatologiczne (grupa zajęć do wyboru)</b>						30			30	4	K_W08, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K02, K_K04	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające następujące zagadnienia: komunikacja migowa w zakresie słownictwa zawodowego, prezentacja zasad konstruowania poprawnych wypowiedzi w polskim języku migowym, doskonalenie umiejętności odbioru tekstu migowego.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	egzamin ustny											

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 330

Semestr: czwarty  
Rok studiów: drugi

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin							Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt				
<b>Nauka polskiego języka migowego 4</b>							180 (lektorat)	180	12	K_W04, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K04	
<b>Treści programowe</b>	<p>Zagadnienia tematyczne: obyczaje i styl życia, aktualne wydarzenia, wydarzenia historyczne, ochrona zdrowia, problemy współczesnego świata, dyskryminacja, mniejszości, ewolucja i status języka migowego, różnice językowe między polszczyzną a polskim językiem migowym, religia.</p> <p>Zagadnienia gramatyczno-leksykalne (utrwalane i nowe): daktylografia, liczebniki główne, liczebniki porządkowe, liczebniki inkorporowane, wskazywanie (różne formy), elementy fatyczne, wyrażanie modalności, wyrażanie prośby/nakazu, sposoby tworzenia list („boje”), wyrażenia warunkowe, wyrażanie związków przyczynowo-skutkowych, topikalizacja, słownictwo z zakresu ochrony zdrowia, religii, dyskursu równościowego, klasyfikatory, wyrażenia posesywne, przestrzeń topograficzna, przestrzeń gramatyczna, czasowniki kierunkowe, elementy niemanualne, elementy pantomimy, strategie słowotwórcze bazujące na potencjale ikonicznym, kohezja i koherencja tekstu, strategie narracyjne.</p> <p>Funkcje językowe: precyzyjne wyrażanie uczuć i opinii, wyrażanie pewności, prawdopodobieństwa i wątpliwości, ocenianie, wyrażanie krytyki, stawianie hipotez, niuansowanie wypowiedzi, rozwijanie argumentacji, reagowanie na postawę.</p>										
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	egzamin ustny										
<b>Komunikacja Głuchych 1 (grupa zajęć do wyboru)</b>		30						30	4	K_W04, K_W07, K_W09, K_U03, K_U09, K_K02, K_K04	językoznawstwo

<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające następujące zagadnienia: komunikacja Głuchych w ujęciu interdyscyplinarnym, metodologia badań dotyczących Głuchych (metody jakościowe i ilościowe), zarys sytuacji politycznej i prawnej Głuchych, sytuacja dziecka głuchego w rodzinie słyszącej i niesłyszącej, społeczne funkcjonowanie Głuchych: poradnictwo psychologiczno-pedagogiczne, edukacja, szkolnictwo wyższe, rozwój zawodowy, służby społeczne, służba zdrowia, opieka instytucjonalna w okresie starości, wymiar sprawiedliwości.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test i projekt											
<b>Translatorium B2+ (grupa zajęć do wyboru)</b>						30			30	3	K_W04, K_W08, K_W09, K_U03, K_U07, K_U08, K_U09, K_K01, K_K02	
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające następujące zagadnienia: strategie przekładowe – od przekładu literalnego do przekładu zorientowanego funkcjonalnie, typy ekwiwalencji międzyjęzykowej i techniki przekładowe, błędy popełniane w tłumaczeniu i jak ich uniknąć, słownik jedno- i dwujęzyczne w pracy tłumacza, tłumaczenie tekstów popularnonaukowych i naukowych (terminologia); praktyka tłumaczeniowa i doskonalenie kompetencji w zakresie języka obcego na poziomie B2+.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	praca semestralna											
<b>Seminarium magisterskie 3</b>			30						30	5	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W06, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_K01, K_K03, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Omawianie szczegółowej problematyki prac magisterskich uczestników: prezentacja planów badawczych i wykorzystywanych metod oraz źródeł.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	przygotowanie fragmentu pracy magisterskiej (np. części teoretyczno-metodologicznej)											

<b>W świecie Głuchych</b>		30							30	3	K_W04, K_W06, K_W07, K_U03, K_U08, K_K02, K_K04	
<b>Treści programowe</b>	Zarys współczesnej sytuacji osób głuchych, obecne sytuacje osób głuchych w różnych obszarach: edukacja, życie codzienne, media, sztuka Głuchych, polityka, kultura; status prawny Głuchych oraz języków migowych na świecie; rozwój technologii a życie Głuchych; kontrowersje społeczne w środowisku; kontynuacja przedmiotu <i>kultura i historia Głuchych w ujęciu współczesnym</i> ; organizacje polskie i światowe działające na rzecz osób Głuchych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	projekt											
<b>Przedmiot ogólnouniwersytecki spoza kierunku studiów</b>	30	30		30	30	30		30	30	3		
<b>Treści programowe</b>	Uzależnione od tematu i specyfiki przedmiotu. W ramach przedmiotów ogólnouniwersyteckich należy uzyskać 5 punktów ECTS z przedmiotów społecznych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	uzależnione od wyboru konkretnych zajęć											

Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30

Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 330



Semestr: piąty

Rok studiów: trzeci

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć – liczba godzin								Razem: liczba godzin zajęć	Razem: punkty ECTS	Symbole efektów uczenia się dla programu studiów	Dyscyplina / dyscypliny, do których odnosi się przedmiot
	Wykład	Konwersatorium	Seminarium	Ćwiczenia	Laboratorium	Warsztaty	Projekt	Inne				
<b><i>Nauka polskiego języka migowego 5</i></b>								120 (lektorat)	120	10	K_W04, K_U04, K_U06, K_U08, K_U09, K_K04	
<b>Treści programowe</b>	<p>Zagadnienia tematyczne: aktualne wydarzenia, wydarzenia historyczne, prawa, polityki (doktryny polityczne, ideologie), problemy współczesnego świata, ruchy antynaukowe, przeciwdziałanie dyskryminacji (m.in. audyzyzmu), prawa mniejszościowe i status języków migowych świata, status prawny osób głuchych na świecie, różnice językowe między polszczyzną a polskim językiem migowym.</p> <p>Zagadnienia gramatyczno-leksykalne (utrwalane i nowe): daktylografia, liczebniki główne, liczebniki porządkowe, liczebniki inkorporowane, wskazywanie (różne formy), elementy fatyczne, wyrażanie modalności, wyrażanie prośby/nakazu, sposoby tworzenia list („boje”), wyrażenia warunkowe, wyrażanie związków przyczynowo skutkowych, topikalizacja, słownictwo z zakresu prawnego, dyskursu równościowego, klasyfikatory, wyrażenia posesywne, przestrzeń topograficzna, przestrzeń gramatyczna, czasowniki kierunkowe, elementy niemanualne, elementy pantomimy, strategie słowotwórcze bazujące na potencjale ikonycznym, kohezja i koherencja tekstu, strategie narracyjne, ćwiczenia translatoryczne (język polski – polski język migowy oraz polski język migowy – język polski), praktyczne ćwiczenia procesu dydaktycznego z użyciem polskiego języka migowego.</p> <p>Funkcje językowe: prezentacje wydarzenia historycznego lub aktualnego wydarzenia, precyzyjne wyrażanie uczuć i opinii, wyrażanie pewności, prawdopodobieństwa i wątpliwości, ocenianie, wyrażanie krytyki, stawianie hipotez, niuansowanie wypowiedzi, rozwijanie argumentacji i kontrargumentacji, prowadzenie negocjacji, reagowanie na postawę.</p>											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	egzamin ustny											

<b>Komunikacja Głuchych 2 (grupa zajęć do wyboru)</b>		30							30	5	K_W04, K_W07, K_U03, K_U09, K_K02, K_K04	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	W ramach grupy zajęć oferowane są przedmioty omawiające następujące zagadnienia: sytuacja społeczna Głuchych w aspekcie komunikacyjnym, akty prawne dotyczące mniejszości językowych i etnicznych w Polsce, prawa językowe w ujęciu historycznym, zagadnienia związane z usługami tłumaczeniowymi, tożsamość społeczna Głuchych, rola osób słyszących w środowisku niesłyszących, sytuacja społeczna i językowa niesłyszących na poszczególnych etapach życia: niemowlęctwo, okres dzieciństwa i młodości, wczesna dorosłość, wiek produkcyjny, wczesna i późna starość.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	test i projekt											
<b>Seminarium magisterskie 4</b>			30						30	12	K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W06, K_W09, K_U01, K_U02, K_U03, K_U05, K_U08, K_K01, K_K03, K_K05	językoznawstwo
<b>Treści programowe</b>	Prezentacja cząstkowych wyników prac magisterskich i dyskusja nad przyjętymi rozwiązaniami, struktura wywodu, prezentacja wyników, praca nad fragmentami tekstów.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	ostateczna wersja pracy magisterskiej											
<b>Przedmiot ogólnouniwersytecki spoza kierunku studiów</b>	30	30		30	30	30		30	30	3		
<b>Treści programowe</b>	Uzależnione od tematu i specyfiki przedmiotu. W ramach przedmiotów ogólnouniwersyteckich należy uzyskać 5 punktów ECTS z przedmiotów społecznych.											
<b>Sposoby weryfikacji efektów uczenia się</b>	uzależnione od wyboru konkretnych zajęć											

**Łączna liczba punktów ECTS (w semestrze): 30**

**Łączna liczba godzin zajęć (w semestrze): 210**

**Łączna liczba godzin zajęć określona w programie studiów dla danego kierunku, poziomu i profilu (dla całego cyklu): 1530**

**Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin, do których przyporządkowano kierunek studiów.**

<b>Dziedzina nauki</b>	<b>Dyscyplina naukowa</b>	<b>Procentowy udział liczby punktów ECTS w łącznej liczbie punktów ECTS dla każdej z dyscyplin</b>
nauki humanistyczne	językoznawstwo	52%